



**Генеральная Ассамблея
Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
13 December 2006
Russian
Original: English

**Совет по правам человека
Четвертая сессия**
12 марта — 6 апреля 2007 года

**Комиссия по положению женщин
Пятьдесят первая сессия**
26 февраля — 9 марта 2007 года
Пункт 3(а) предварительной повестки дня*
**Последующая деятельность по итогам четвертой
Всемирной конференции по положению женщин
и специальной сессии Генеральной Ассамблеи
под названием «Женщины в 2000 году: равенство
между мужчинами и женщинами, развитие и мир
в XXI веке»: достижение стратегических целей
и деятельность в важнейших проблемных областях
и дальнейшие меры и инициативы**

**План совместной работы Отдела по улучшению
положения женщин и Управления Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по правам человека**

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится обзор хода осуществления плана совместной работы на 2006 год Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. В нем также содержится план совместной работы на 2007 год.

* E/CN.6/2007/1.



I. Введение

1. На основе резолюции 39/5 Комиссии по положению женщин от 31 марта 1995 года и резолюции 1997/43 Комиссии по правам человека от 11 апреля 1997 года ежегодно готовится план совместной работы Отдела по улучшению положения женщин и Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ). План работы на 2006 год содержится в документе E/CN.4/2006/59-E/CN.6/2006/9.

2. В 2006 году продолжалось сотрудничество между Управлением Верховного комиссара по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин, направленное на достижение таких целей, как обеспечение гендерного равенства и защита и поощрение прав человека женщин. Ниже приводится общая информация об основной совместной деятельности.

II. Обзор хода осуществления плана совместной работы на 2006 год

A. Общая информация

3. В ходе осуществления текущего плана совместной работы продолжался обмен информацией между УВКПЧ, Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделом по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам. Отдел и УВКПЧ продолжали сотрудничать в рамках Межучрежденческих механизмов, особенно в рамках межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин. УВКПЧ и Отдел участвовали в пятой сессии Межучрежденческой сети по делам женщин и равенству полов 22–24 февраля 2006 года в Нью-Йорке и содействовали выявлению основных элементов общесистемной политики и стратегии учета гендерной проблематики. Они активно участвовали в работе нескольких целевых групп Сети, включая целевую группу по женщинам, миру и безопасности. Отдел и УВКПЧ также сотрудничали в рамках Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам, особенно применительно к блоку вопросов об улучшении положения женщин.

4. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали обмен документами, докладами и информацией, касающимися работы договорных органов по правам человека, включая заключительные замечания, комментарии, общие рекомендации и мнения относительно сообщений, и распространяли эти документы среди председателей и членов договорных органов.

5. В течение года Отдел оказывал УВКПЧ поддержку в подборе экспертов по вопросам прав женщин для осуществления учебной подготовки УВКПЧ по вопросам составления докладов согласно международным документам по правам человека, а также в проведении ряда других мероприятий в области подготовки кадров и технического сотрудничества, совещаний экспертов и групповых обсуждений.

6. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали координировать свои базы данных и веб-сайты, при этом Отдел регулярно представ-

лял УВКПЧ последующие сведения о прогрессе в деле обновления базы данных о договорных органах. УВКПЧ и Отдел распространяли информацию о системе договоров в области прав человека, в том числе о Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, через свои сети.

В. Поддержка договорных органов по правам человека

7. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали оказывать поддержку работе договорных органов по правам человека и осуществлению основных международных документов по правам человека. Кроме того, продолжалась работа по содействию реформе системы договорных органов.

8. Верховный комиссар по правам человека встретила с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его тридцать четвертой сессии в январе 2006 года для обсуждения, в частности, предложения УВКПЧ о создании единого постоянного договорного органа и предложения, содержащегося в плане действий, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии (см. A/59/2005/Add.3), о передаче УВКПЧ функций по поддержке Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В январе 2006 года Верховный комиссар также провела диалог с сотрудниками Канцелярии Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отдела.

9. Представители УВКПЧ присутствовали на брифингах, проведенных Отделом для органов системы Организации Объединенных Наций перед сессиями Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. УВКПЧ также участвовало в двух раундах межучрежденческих совещаний, созданных Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и посвященных представлению совместных докладов Комитету страновыми группами Организации Объединенных Наций. УВКПЧ продолжало предоставлять информацию для докладов, представляемых Комитету Отделом, о путях и средствах активизации работы Комитета, причем этот вопрос регулярно фигурирует в повестке дня Комитета.

10. Отдел по улучшению положения женщин содействовал подготовке документации для пятого межкомитетского совещания и восемнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека, которые состоялись в Женеве соответственно 19–21 июня и 22–23 июня 2006 года. В частности, Отдел внес свой вклад в завершение разработки согласованных руководящих принципов представления докладов по семи основным договорам по правам человека (см. HRI/MC/2006/3 и Согг.1) и представил обновленную информацию Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин для доклада об оговорках (см. HRI/MC/2006/5 и Rev.1) и доклада о методах работы договорных органов (см. HRI/MC/2006/4 и Согг.1). В обоих совещаниях приняли участие сотрудники Отдела, а также Председатель Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин.

11. УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин оказывали договорным органам поддержку в принятии ими последующих мер в связи с рекомендациями восемнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и пятого межкомитетского совещания. Сюда входила органи-

зация УВКПЧ заседания рабочей группы в составе по одному члену от каждого из семи договорных органов по правам человека о согласовании методов работы, которое состоялось 27–28 ноября 2006 года.

12. Сотрудник Отдела участвовал в неофициальном заседании, организованном УВКПЧ в Мальбуне, Лихтенштейн, 14–16 июля 2006 года, для обсуждения предложений Верховного комиссара о реформе системы договорных органов. Ответственный сотрудник Управления участвовал в пятом неофициальном заседании Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, организованном Отделом и проведенном 2–4 мая 2006 года в Берлине, Германия, для рассмотрения, в частности, вопросов, касающихся реформы договорных органов и предложений Верховного комиссара по правам человека.

13. В декабре 2005 года УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин совместно организовали в Египте для шести стран Северной и Западной Африки субрегиональный семинар по вопросу о практическом учете заключительных соображений и комментариев Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В течение года УВКПЧ и Отдел организовали ряд других встреч, включая учебные семинары и другие мероприятия в области создания потенциала в поддержку осуществления договоров по правам человека, в том числе заключительных замечаний и комментариев, на национальном уровне.

C. Взаимодействие с держателями мандатов специальных процедур

14. Отдел по улучшению положения женщин продолжал взаимодействовать с держателями мандатов специальных процедур. По предложению Отдела, специальный докладчик по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях работала в консультативном комитете для проводимого Генеральным секретарем углубленного исследования всех форм насилия в отношении женщин (A/61/122/Add.1 и Corr.1). Специальный докладчик также провела консультации с Отделом в октябре 2006 года в рамках ее диалога с Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи.

D. Поддержка межправительственных органов

15. Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин выступила в Совете по правам человека на его первой и второй сессиях в июне и октябре 2006 года и подчеркнула связь между гендерным равенством и правами человека.

16. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ продолжали предпринимать усилия, направленные на расширение сотрудничества между Комиссией по положению женщин и бывшей Комиссией по правам человека. Председатель Комиссии по правам человека выступил в Комиссии по положению женщин на ее пятидесятой сессии в марте 2006 года, и Председатель Комиссии по положению женщин принял участие во второй сессии Совета по правам человека в сентябре 2006 года. Верховный комиссар по правам человека и Предсе-

датель Комиссии по положению женщин обсудили возможности будущего сотрудничества между этими двумя межправительственными органами.

17. УВКПЧ приняло участие в совещании группы экспертов, организованном Отделом по улучшению положения женщин в сотрудничестве с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), принимающей стороной которого стал Научно-исследовательский центр ЮНИСЕФ «Инноченти», во Флоренции, Италия, 25–28 сентября 2006 года, по вопросу о ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек. Это совещание было создано в рамках подготовки к пятьдесят первой сессии Комиссии по положению женщин и рассмотрения ею темы «Ликвидация всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек». УВКПЧ также содействовало участию заместителя Председателя Комитета по правам ребенка в этом совещании.

18. Продолжалась координация подготовки докладов, представляемых межправительственным органам. В связи с текущей работой Комиссии по положению женщин, касающейся целесообразности назначения специального докладчика по вопросу о законодательстве, дискриминационном в отношении женщин, УВКПЧ представило Отделу свое мнение о путях и средствах, которые могли бы наиболее эффективно дополнять работу существующих механизмов и расширить потенциал Комиссии по отношению к дискриминационному законодательству (см. резолюцию 50/3 Комиссии по положению женщин; см. также E/CN.6/2006/8). УВКПЧ также представило свои материалы для доклада Генерального секретаря о положении палестинских женщин и оказании им помощи. Эти позиции и материалы будут отражены в соответствующих докладах, которые будут представлены Комиссии на ее пятьдесят первой сессии. УВКПЧ представило материалы для доклада Генерального секретаря об учете гендерной проблематики во всех стратегиях и программах системы Организации Объединенных Наций, который был представлен Экономическому и Социальному Совету (см. E/2006/65).

19. УВКПЧ продолжало участвовать в качестве члена в работе целевой группы, созданной Отделом по улучшению положения женщин для содействия подготовке Генеральным секретарем углубленного исследования всех форм насилия в отношении женщин (см. резолюцию 58/185 Генеральной Ассамблеи). УВКПЧ регулярно участвовало в заседаниях целевой группы в формате телеконференции, представило комментарии относительно проекта исследования и содействовало распространению информации об этом исследовании. Оно содействовало составлению Отделом перечня мероприятий по борьбе с насилием против женщин, проведенных органами системы Организации Объединенных Наций.

20. Отдел продолжал сотрудничать с Секретариатом в рамках исследований Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и представил комментарии относительно проекта доклада Генерального секретаря. Директор Отдела и Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин встретились с независимым экспертом 9 июня для обмена мнениями относительно рекомендаций по итогам обоих исследований.

III. План совместной работы на 2007 год

21. Некоторые недавние события повлияют на формы будущего сотрудничества между Управлением Верховного комиссара по правам человека и Отделом по улучшению положения женщин, в том числе решение Генерального секретаря о передаче УВКПЧ функций по поддержке Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в Женеве и создании в УВКПЧ подразделения по вопросам прав человека женщин и гендерным вопросам в соответствии с планом действий и планом стратегического управления Верховного комиссара. Последующие меры Генерального секретаря в связи с рекомендацией Группы высокого уровня по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций о создании единого подразделения Организации Объединенных Наций, занимающегося исключительно вопросами гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, а также решение, которое может быть принято по ней государствами-членами, также окажут воздействие на такое будущее сотрудничество. Соответственно, УВКПЧ и Отдел будут постоянно пересматривать план совместной работы на 2007 год для его обновления в случае необходимости.

A. Поддержка договорных органов по правам человека

22. Продолжаются обсуждения между УВКПЧ и Департаментом по экономическим и социальным вопросам, Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и Отделом по улучшению положения женщин о последствиях решения Генерального секретаря о передаче УВКПЧ функций по поддержке Комитета. Верховный комиссар по правам человека встретится с членами Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин на его тридцать седьмой сессии (15 января — 2 февраля 2007 года) для обсуждения аспектов плана действий Верховного комиссара, касающихся договорных органов по правам человека и передачи УВКПЧ функций по поддержке Комитета.

23. УВКПЧ и Отдел по улучшению положения женщин будут продолжать осуществлять координацию, сотрудничество и обмен информацией в вопросах, подпадающих под их соответствующие мандаты и компетенцию. Деятельность будет включать в себя обмен документами, докладами и результатами работы договорных органов и распространение этих документов среди председателей и членов договорных органов; последующие меры в связи с рекомендациями восемнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и согласованными функциями пятого межкомитетского совещания, включая поддержку экспертов, назначенных для участия в рабочих группах, созданных этими совещаниями, а также любых других будущих рабочих групп, которые могут быть созданы; и обновление сводного доклада о методах работы всех договорных органов. УВКПЧ будет представлять информацию для докладов, которые готовит Отдел для Комитета и которые касаются путей и средств активизации его работы. Будет продолжаться обмен информацией и взаимодействие между сотрудниками УВКПЧ и Отдела и уполномоченными членами Комитета в том, что касается процедур представления сообщений к запросу.

24. Отдел будет содействовать подготовке и проведению девятнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и шестого

межкомитетского совещания и любых специальных совещаний, связанных с работой договорных органов, которые могут быть созваны в 2007 году. В этих совещаниях примут участие представители Отдела, Председатель и уполномоченные члены Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Отдел внесет свой вклад в текущий процесс консультаций по вопросу о реформе договорных органов в целях активизации осуществления договоров на национальном уровне.

В. Поддержка межправительственных органов и специальных процедур

25. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут продолжать содействовать участию Председателя Комиссии по положению женщин и Председателя Совета по правам человека в сессиях этих двух органов и участию Председателя Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в их сессиях.

26. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут и впредь запрашивать материалы и представлять замечания, при наличии просьб, в отношении других докладов. Отдел будет вносить конкретный вклад в деятельность в рамках специальных процедур.

27. Отдел по улучшению положения женщин будет сотрудничать с УВКПЧ в принятии последующих мер в связи с решениями, которые примет Комиссия по положению женщин на своей пятьдесят первой сессии в отношении механизмов противодействия дискриминационному законодательству.

С. Техническое сотрудничество, консультативное обслуживание и совещания

28. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут развивать заблаговременный обмен информацией и координацию в рамках мероприятий в области технического сотрудничества, в частности, посредством обмена планами таких мероприятий, сотрудничать, когда это возможно, в рамках таких мероприятий, особенно в связи с учебными мероприятиями по подготовке докладов согласно международным документам по правам человека и последующим осуществлением заключительных комментариев и замечаний, а также сотрудничать в подготовке и апробировании комплектов учебных материалов по международным документам в области прав человека. Сотрудникам Управления и Отдела будет предложено содействовать, при необходимости, проведению соответствующих семинаров и участвовать в них. УВКПЧ также предложит Отделу принять участие в соответствующих совещаниях представителей УВКПЧ на местах.

29. Отдел по улучшению положения женщин будет продолжать участвовать в качестве члена информационно-справочной группы по осуществлению меры 2 глобальной программы активизации поддержки Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека во всем мире.

D. Повышение степени осведомленности и информационная деятельность

30. Отдел по улучшению положения женщин и УВКПЧ будут продолжать обеспечивать обновление, полную функциональность и доступность базы электронных данных, охватывающую семь договорных органов. Веб-сайты будут также систематически обновляться и совершенствоваться в целях расширения объема информации о правах человека в целом и правах человека женщин в частности. Отдел будет продолжать отслеживать прогресс в деле учета гендерных аспектов в работе межправительственных и экспертных органов.

E. Межучрежденческая координация

31. Управление Верховного комиссара по правам человека и Отдел по улучшению положения женщин под руководством Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин будут продолжать сотрудничать в рамках межучрежденческих механизмов.

32. Благодаря созданию подразделения по вопросам прав человека женщин и гендерным вопросам УВКПЧ укрепило своей потенциал в области защиты прав человека женщин и полного задействования международно-правовой базы, которая запрещает дискриминацию по признаку пола и гарантирует равные гражданские, культурные, экономические, политические и социальные права мужчинам и женщинам. УВКПЧ намеревается продолжать тесное сотрудничество с Канцелярией Специального советника по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Отделом по улучшению положения женщин и другими партнерами Организации Объединенных Наций, включая предложенный сводный орган, для содействия обеспечению гендерного равенства и защиты и поощрения прав человека женщин.